



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

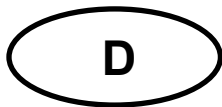
Betriebsanleitung Elektronischer Größenmessstab

KERN MSD 200

Version 1.1
02/2010
D



MSD_200-BA-d-1011



KERN MSD 200

Version 1.1 02/2010

Betriebsanleitung Elektronischer Größenmessstab

Inhaltsverzeichnis

1	Gerätübersicht	3
2	Technische Daten	4
3	Konformitätserklärung	5
4	Grundlegende Hinweise	6
5	Auspacken/Lieferumfang	7
6	Batterie einlegen	8
7	Batterie tauschen.....	9
8	Montage	10
9	Betrieb	11
10	Reinigung, Wartung, Entsorgung.....	13

1 Gerätübersicht

MSD 200 mit KERN MPB-P:



1. Kopfanschlag
2. Messstab
3. Anzeigegerät

2 Technische Daten

KERN	MSD 200
Messbereich	1.2 – 2 m
Ablesbarkeit	1 mm
Toleranz	10 mm
Einheiten	cm → ft/inch → inch
Batterie	2 x 1.5 V AAA
Betriebsdauer	600 h
Automatische Abschaltung	nach 60 s
Abmessungen (B x H x T) mm, eingeklappt	90 x 1000 x 70
Nettogewicht	0.85 kg
Kombinierbare Waagen	Personenwaagen mit Stativ <ul style="list-style-type: none"> • KERN MPS-PM • KERN MPB-P
	Stehhilfewaage <ul style="list-style-type: none"> • KERN MTS-M

3 Konformitätserklärung



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern
Postfach 4052
E-Mail: info@kern-sohn.de

Tel: 0049-[0]7433- 9933-0
Fax: 0049-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.de

Konformitätserklärung

EC-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità
EC- Declaração de conformidade
EC-Deklaracja zgodności

EC-Declaration of -Conformity
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitverklaring
EC- Prohlášení o shode
EC-Заявление о соответствии

D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifetamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Height rod: **KERN MSA 80, MSD 200, MSE 210**

EU Directive	Standards
2004/108/EC EMC	EN 61000-6-3: 2007, CISPR 16-2-3: 2003 EN 61000-6-1: 2007 IEC61000-4-2: 1995+A1: 1998+A2: 2000 IEC61000-4-3: 2008 IEC61000-4-8 : 1993+A1 : 2000
2006/95/EC LVD	EN 60950: 2006

Date: 22.09.2009

Signature: 

Gottl. KERN & Sohn GmbH
Management

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149

4 Grundlegende Hinweise



Ausbildung des Personals

Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Aufstellung und Inbetriebnahme sorgfältig durch, selbst dann, wenn Sie bereits über Erfahrungen mit KERN-Produkten verfügen.

Für die ordnungsgemäße Verwendung und Pflege des Produktes ist die Betriebsanleitung vom medizinischen Fachpersonal anzuwenden und zu beachten.

Sicherheits- hinweise

- Größenmessstab nur an KERN Personenwaagen mit integriertem Stativ und Stehhilfewaagen (s. Kap. 2 „Technische Daten“) bzw. an eine Wand montieren.
- Nur mitgeliefertes Montagematerial verwenden.
- Sicherstellen, dass die Montage korrekt durchgeführt wurde und alle Schrauben fest angezogen sind, s. Kap. 7 „Montage“.
- Sicherstellen, dass nach jedem Gebrauch die Messklappe wieder nach unten geklappt wird, da Verletzungsgefahr besteht.
- Die Körpergrößenmessung liefert nur verlässliche Werte, wenn Ferse, Rücken und Kopf gerade ausgerichtet sind. Dabei ist zu beachten, dass sich die Körpergröße einer Person im Laufe eines Tages um einige cm verändern kann.

Prüfmittel- überwachung

Eine messtechnische Überprüfung der Genauigkeit des Messstabes ist zu empfehlen, aber nicht zwingend notwendig, da die Ermittlung der menschlichen Körpergröße immer mit einer sehr großen Ungenauigkeit behaftet ist.

5 Auspacken/Lieferumfang

Kontrolle bei Übernahme	Verpackung sofort beim Eingang, sowie das Gerät beim Auspacken auf eventuell sichtbare äußere Beschädigungen überprüfen.
Verpackung	Alle Teile der Originalverpackung für einen eventuell notwendigen Rücktransport aufbewahren. Für den Rücktransport ist nur die Originalverpackung zu verwenden.
Lieferumfang	Messstab, s. Kap. 1 Kopfanschlag, s. Kap. 1 Anzeigegerät, s. Kap. 1 Batterien, 2 x 1.5 V AAA



2 x Halter



4 x Schrauben „Halter an Stativ Waage“



2 x Schrauben „Messstab an Stativ Waage“

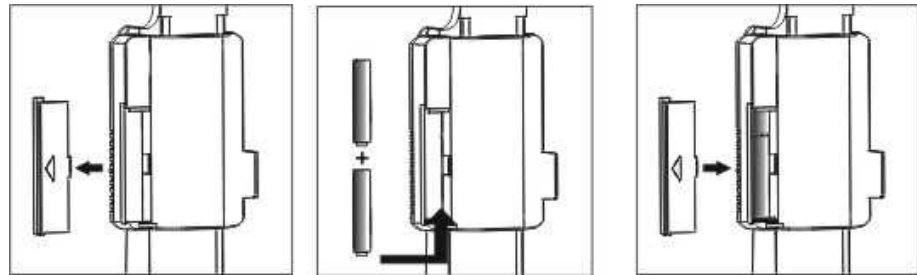


Betriebsanleitung

6 Batterie einlegen

Vor der Erstinbetriebnahme Batterien wie folgt einlegen:

1. Batteriedeckel lt. Abb. entfernen
2. 2 x 1.5 V AAA Batterien einlegen. Dabei auf die richtige Polarität (siehe Deckel-Innenseite) achten.
3. Batteriedeckel wieder anbringen.



Zur Batterieschonung schaltet sich das Gerät nach 60 Sekunden ohne Änderung der Anzeige automatisch ab.

Wird das Gerät längere Zeit nicht benützt, Batterien herausnehmen und getrennt aufbewahren. Auslaufen von Batterieflüssigkeit könnte das Gerät beschädigen.

7 Batterie tauschen

Erscheint in der Anzeige „lo“ ist die Kapazität der Batterien erschöpft. Batterien wie folgt tauschen.



Abb. 1: Batteriedeckel lt. Abb. entfernen

Abb. 2: Batterien mit spitzem Gegenstand lösen

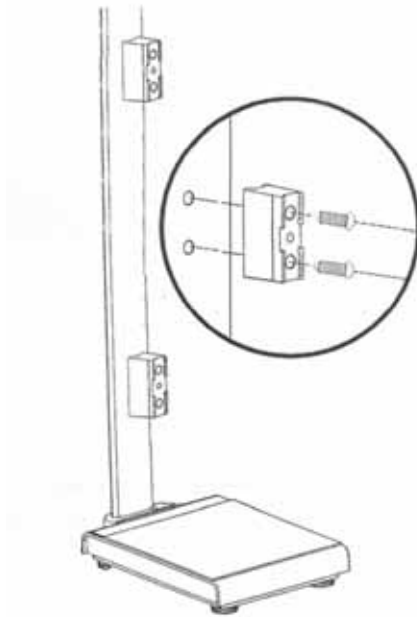
Abb. 3: Batterien entfernen

Abb. 4.-6. 2 x 1.5 V AAA Batterien einlegen.
Dabei auf die richtige Polarität achten.

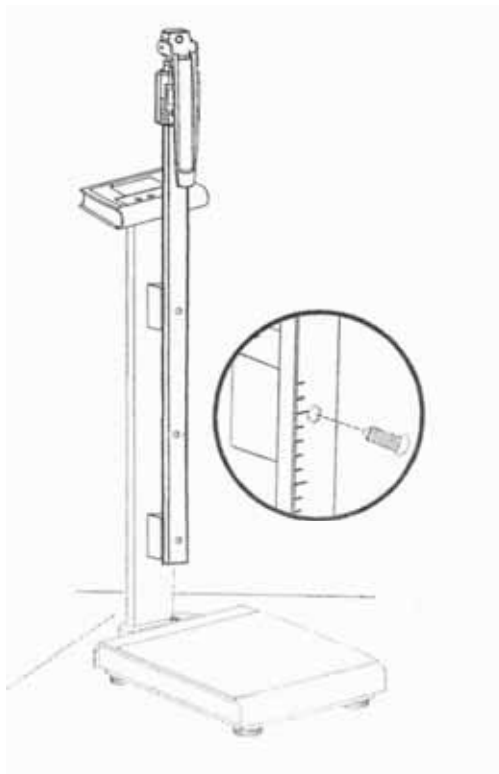
Abb. 7: Batteriedeckel wieder anbringen.

8 Montage

Montage an KERN Waagen



Halter mit 2 Schrauben am Stativ der Waage in die vorhandenen Gewindebuchsen einschrauben.



Größenmessstab ausziehen und am Halter mit der dazugehörigen Schraube festschrauben.

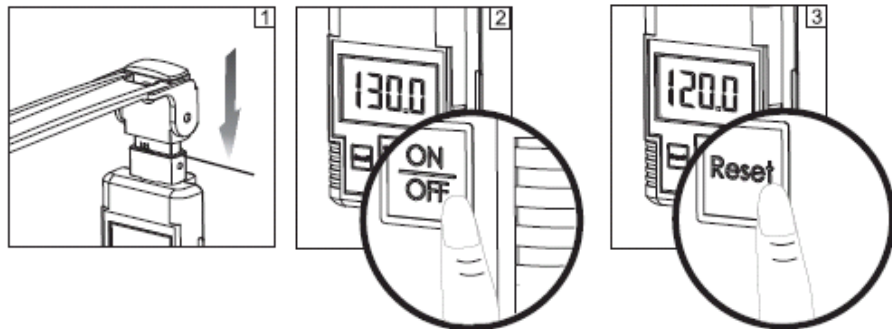
9 Betrieb

Tastatur- übersicht



Taste	Funktion
ON/OFF	Ein-/Ausalten
UNIT	Einheitenumschaltung (cm → ft/inch → inch)
HOLD	Messergebnis „einfrieren“
RESET	Skala rücksetzen (120 cm)

Einschalten/ Skala rücksetzen

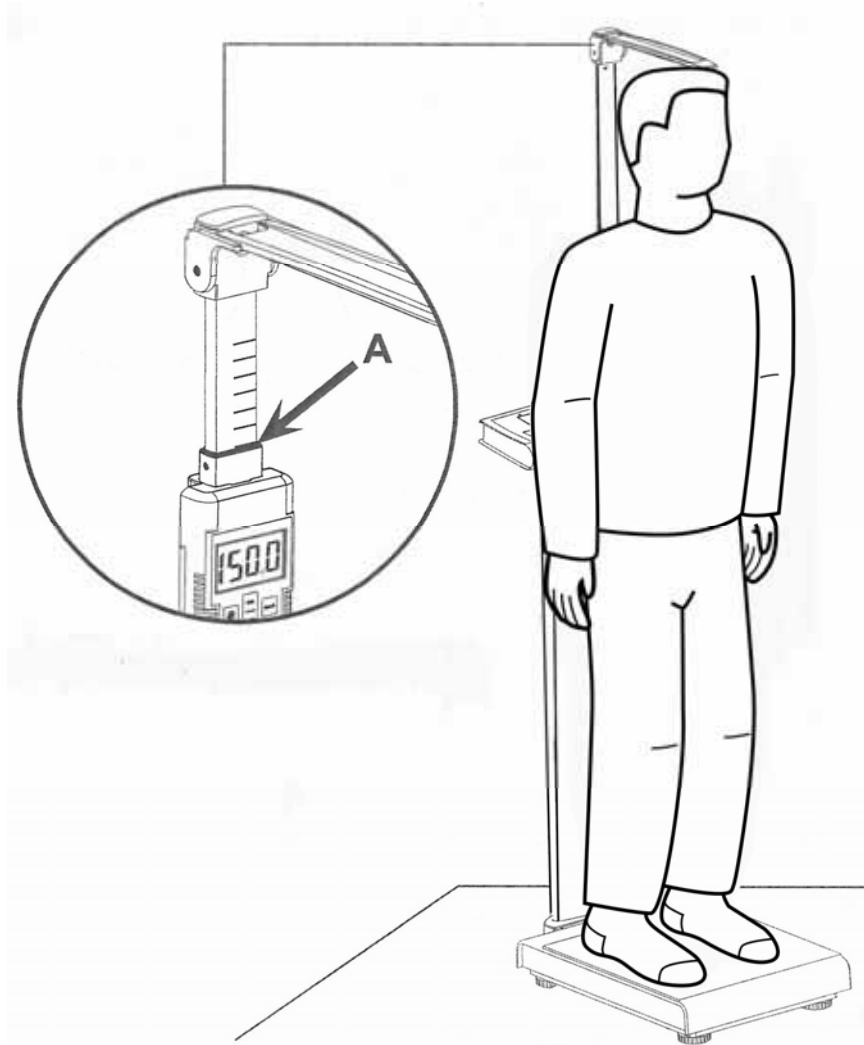


1. Messstab vollständig einfahren.
2. Gerät mit **ON/OFF**-Taste einschalten.
3. Weicht die Anzeige von „120.0 cm“ ab, **RESET**-Taste drücken. Die Anzeige wird auf „120.0 cm“ zurückgesetzt.



Ausschalten ⇒ **ON/OFF** -Taste 2 Sekunden gedrückt halten. Die Anzeige erlischt.

Längen- messung



- ⇒ Messstab nach oben ziehen
- ⇒ Kopfanschlag nach oben in die horizontale Lage bringen, bis zum Einrasten.
- ⇒ Messstab vorsichtig nach unten schieben, bis der Kopfanschlag den gerade ausgerichteten Kopf der Person berührt. Körpergröße in der Anzeige oder am Messstab ablesen (Markierung A).

HOLD-Funktion

- ⇒ Durch Drücken der **HOLD**-Taste bleibt der Messwert solange in der Anzeige stehen, bis die **HOLD**-Taste erneut gedrückt wird.

Einheiten- umschaltung

- ⇒ Durch Drücken der **UNIT**-Taste kann der Messwert in die verfügbaren Einheiten umgeschaltet werden.

cm → ft/inch → inch → cm

10 Reinigung, Wartung, Entsorgung

Reinigen Keine aggressiven Reinigungsmittel (Lösungsmittel o.Ä.) benutzen, sondern nur ein mit milder Seifenlauge angefeuchtetes Tuch, bzw. Haushaltsreiniger. Es ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit in das Anzeigegerät eindringt.

Wartung, Instandhaltung Das Gerät darf nur von geschulten und von KERN autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden.

Entsorgung Die Entsorgung von Verpackung und Gerät ist vom Betreiber nach gültigem nationalem oder regionalem Recht des Benutzerortes durchzuführen.